

# HMT-1

Guide utilisateur (Français)

Version : 2



realwear



FREE YOUR HANDS™ avec le HMT-1® de  
RealWear® en utilisant WearHF™ et WearML™



## Informations sur les droits d'auteur

Copyright © 2017 RealWear, Inc.

RealWear et le logo de RealWear sont des marques commerciales de RealWear, Inc. D'autres noms de sociétés et de produits peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs auxquels ils sont associés.

RealWear peut mettre à jour ce guide à tout moment. Vous devez vous assurer que vous utilisez la version la plus récente que vous pouvez trouver à l'adresse suivante <https://realwear.com>.

## Historique des versions

Révision	Date	Description



## Tables des matières

Copyright © 2017 RealWear, Inc. - - - - - 2  
Consignes pour une utilisation sûre - - - - - 6  
Recyclage et collecte du matériel électrique et électronique. - - - - - 6  
Recyclage et collecte de la batterie - - - - - 6  
Directives pour le casque et les écouteurs - - - - - 7

### Informations générales - - - - - 8

Modèles de visiocasques couverts - - - - - 8  
Bandes de fréquences de fonctionnement - - - - - 9  
Informations sur la connexion Wi-Fi 5G - - - - - 9  
Informations sur l'assistance RealWear - - - - - 9

### Consignes de sécurité - - - - - 10

Performance de la batterie - - - - - 10  
Remplacement de la batterie - - - - - 10  
Veuillez ne pas court-circuiter. - - - - - 10  
Veuillez ne pas exposer à des températures élevées - - - - - 11  
Recyclage de la batterie - - - - - 11  
Sécurité des enfants. - - - - - 11  
Mises en garde sanitaires et sécuritaires - - - - - 11

### Information concernant le DAS - - - - - 12

Instructions de sécurité sur l'utilisation du chargeur - - - - - 13

### Introduction - - - - - 15

À propos de RealWear HMT-1 - - - - - 15  
Représentations des éléments du HMT-1 – Vue frontale et boîtier de la batterie - - - - - 16  
Éléments et fonctions du HMT-1 – Vue frontale et boîtier de la batterie - - - - - 17  
HMT-1 – Représentation des éléments – Vue latérale avec port USB de Type - C - - - - - 18  
HMT-1 – Représentation des éléments – Vue latérale avec port Micro USB - - - - - 20  
Porter le RealWear HMT-1 - - - - - 21  
Ajustement du porte-écran - - - - - 21



Installation du HMT avec des supports d'accessoires facultatifs - - - - -	23
Insérer la batterie rechargeable - - - - -	23
Recharger le HMT-1 - - - - -	24
Insérer et configurer la carte Micro SD - - - - -	25
<b>Utiliser les commandes vocales - - - - -</b>	<b>34</b>
Reconnaissance vocale – Dites ce que vous voyez - - - - -	34
Commandes globales - - - - -	35
Accès à l'aide à n'importe quel moment - - - - -	35
Changer la reconnaissance vocale - - - - -	35
Microphone muet - - - - -	37
À propos des notifications - - - - -	38
Faire défiler vers le haut et vers le bas - - - - -	39
Mouvements de tête - - - - -	39
Clavier mains-libres virtuel - - - - -	41
Clavier de l'alphabet - - - - -	43
Clavier des symboles - - - - -	45
Clavier numérique - - - - -	46
<b>Configurer le HMT-1 - - - - -</b>	<b>49</b>
Configurer le HMT-1 en utilisant la configuration à distance - - - - -	49
Utiliser le panneau de configuration - - - - -	50
Paramètres du HMT-1 - - - - -	51
Configurer le verrouillage de l'écran en utilisant les paramètres d'Android - - - - -	54
Mettre à jour le logiciel du HMT-1 - - - - -	60
Messages d'avertissement à noter pendant la mise à jour du logiciel - - - - -	63
Connecter le HMT-1 à l'ordinateur - - - - -	64
<b>Utiliser le HMT-1 - - - - -</b>	<b>65</b>
Mise en marche - - - - -	65
Écran d'accueil - - - - -	65
Boutons de contrôle sur l'écran d'accueil - - - - -	66
Sélectionner la langue d'interface du HMT-1 - - - - -	67
Accéder à l'écran d'accueil - - - - -	67



Accéder au lanceur d'application - - - - -	67
Accéder aux applications récentes - - - - -	69
Accéder à mon appareil photo - - - - -	71
Fonctions de l'appareil photo - - - - -	72
Accès au navigateur de fichiers - - - - -	73
Fonctions du Gestionnaire de fichiers - - - - -	74
Utiliser le Lecteur multimédia - - - - -	75
Fonctions du Lecteur multimédia - - - - -	75
Lire des fichiers audios - - - - -	76
Fonctions du Lecteur audio - - - - -	77
Utiliser la visionneuse de documents - - - - -	78
Fonctions de la visionneuse de documents - - - - -	78
Utilisation de la visionneuse de documents – Document à plusieurs pages - - - - -	79
Supprimer des fichiers à partir du Gestionnaire de fichiers - - - - -	79
Utiliser le scanner de codes-barres - - - - -	81
Types de codes-barres pris en charge - - - - -	82
<b>Garantie limitée et licence logicielle. - - - - -</b>	<b>83</b>
Définitions - - - - -	83
Logiciel et Documentation - - - - -	83
Garantie limitée du Matériel. - - - - -	84
Exclusion de certains dommages, limitation de responsabilité - - - - -	87
<b>Déclarations réglementaires - - - - -</b>	<b>89</b>
Déclaration de la FCC - - - - -	89
Mises en garde de la FCC - - - - -	90
IC Statement – English - - - - -	90
Déclaration IC – Français - - - - -	90
Déclaration IC – POUR APPAREIL WLAN 5GHZ - - - - -	91
<b>Déclaration de conformité - - - - -</b>	<b>93</b>
Conformité réglementaire UE - - - - -	93
Symbole de restriction européen - - - - -	93
Déclaration de conformité - - - - -	94



### Consignes pour une utilisation sûre

-  – Veuillez ne pas utiliser HMT-1 en conduisant.
-  – Portez toujours HMT-1 avec une protection oculaire.
-  – Utilisez toujours votre œil dominant pour une vision plus confortable.

### Recyclage et collecte du matériel électrique et électronique.



Le symbole représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix indique qu'au sein de l'Union Européenne, ce produit et toutes améliorations portant ce symbole ne peuvent pas être mis au rebut comme déchets non triés. Au contraire, il doivent être déposés dans une collecte séparée à leur fin de vie.

### Recyclage et collecte de la batterie



Veuillez consulter le règlement local pour la mise au rebut des batteries. La batterie ne doit jamais être jetée dans une décharge municipale. Si possible, utilisez une borne de récupération des batteries usagées.



realwear

## Directives pour le casque et les écouteurs



Afin d'éviter tout dommage éventuel du système auditif, veuillez ne jamais utiliser des niveaux de volume trop élevés pendant de longues périodes.  
À pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



## Informations générales

RealWear HMT-1 est conçu pour des techniciens et ingénieurs qualifiés et employés dans le service sur site, l'inspection du matériel, l'entretien et les processus de fabrication complexes.

### Modèles de visiocasques couverts

Ce guide utilisateur couvre le modèle RealWear HMT-1 suivant : **T1100G**. Vous pouvez trouver le nom du modèle sur l'étiquette de l'appareil HMT-1 à l'arrière de la tablette.





realwear

## Bandes de fréquences de fonctionnement

Les détails de la(des) bande(s) de fréquences de fonctionnement Wi-Fi sont comme suit :

- 802.11a
- 802.11b
- 802.11g
- 802.11n HT20 (2.4GHz)
- 802.11n HT40 (2.4GHz)
- 802.11n HT20 (5GHz)
- 802.11n HT40 (5GHz)
- 802.11ac

Bluetooth : 10.55 dBm

## Informations sur la connexion Wi-Fi 5G

Le fonctionnement en bande 5.15 – 5.35GHz est limité uniquement à l'usage intérieur.

## Informations sur l'assistance RealWear

Pour plus d'informations et l'assistance sur le produit, veuillez utiliser les données suivantes :

- **E-mail** : support@realwear.com
- **Site web** : <http://www.realwear.com>
- **Adresse postale** : 600 Hatheway Road, Vancouver, WA – 98661



## Consignes de sécurité

### Performance de la batterie

Une batterie rechargeable alimente votre appareil. Il faut toujours utiliser le type de batterie d'origine RealWear fournie avec l'appareil. Utilisez la batterie uniquement dans le but auquel elle est destinée. Veuillez ne jamais utiliser un chargeur ou une batterie endommagés. Si la batterie est complètement déchargée, quelques minutes peuvent être nécessaires avant que le voyant de recharge n'apparaisse sur l'affichage ou avant que l'appareil ne soit utilisé. La performance complète d'une nouvelle batterie est réalisée uniquement après 3 à 4 cycles complets de recharge et de décharge. La batterie peut être chargée et déchargée pour plusieurs cycles mais elle finira éventuellement par s'user. Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Assurez-vous de ne pas laisser la batterie entièrement chargée connectée au chargeur. Si elle n'est pas utilisée, une batterie entièrement chargée perdra sa charge avec le temps.



Il existe un risque d'explosion lors de la charge si une batterie d'un modèle autre que celui spécifié est utilisée.

### Remplacement de la batterie

Si la batterie du HMT-1 ne charge pas correctement, remplacez la batterie avec une batterie RealWear d'origine. Si une batterie de remplacement est utilisée pour la première fois ou si la batterie n'a pas été utilisée pendant une période prolongée, il peut être nécessaire de connecter le chargeur, le déconnecter puis le reconnecter pour lancer la charge de la batterie.

### Veuillez ne pas court-circuiter.

Veuillez ne pas court-circuiter une batterie. Un court-circuit par accident peut survenir lorsqu'un objet métallique tel qu'une pièce de monnaie, un trombone ou un stylo entraîne une connexion directe des bornes positive (+) et négative (-) de la batterie. Cela peut arriver, par exemple, lorsque vous emportez une batterie de remplacement dans votre poche ou votre caisse à outils. Un court-circuit aux bornes peut endommager la batterie ou l'objet de connexion.



## **Veillez ne pas exposer à des températures élevées**

Laissez la batterie dans des lieux chauds tels que dans une voiture fermée en été ou en hiver réduira la capacité et la durée de vie de la batterie. Pour de meilleurs résultats, conservez si possible la batterie dans un environnement entre  $-10^{\circ}\text{C}$  et  $+50^{\circ}\text{C}$  ( $+14^{\circ}\text{F}$  et  $122^{\circ}\text{F}$ ). Un appareil avec une batterie chaude ou froide peut ne pas fonctionner temporairement même si la batterie est complètement chargée. La performance de la batterie est particulièrement limitée lors de températures négatives.

## **Recyclage de la batterie**

Veillez ne pas mettre le feu aux batteries car elles peuvent exploser. Les batteries peuvent également exploser si elles sont endommagées. Éliminez les batteries conformément au règlement local et recyclez-les, le cas échéant. Veuillez ne pas éliminer les batteries en tant que déchets ménagers. Veuillez ne pas démonter, ouvrir ou broyer les cellules ou les batteries. Dans l'éventualité d'une fuite de batterie, veuillez vous assurer que le liquide n'entre pas en contact avec la peau ou les yeux. Dans le cas d'une fuite ou d'un risque, consultez un médecin immédiatement.

## **Sécurité des enfants.**

Veillez ne pas laisser des enfants jouer avec votre appareil ou ses accessoires. Gardez l'appareil hors de leur portée. Ils peuvent se blesser ou blesser d'autres personnes, ou peuvent accidentellement endommager l'appareil ou ses accessoires. Votre appareil peut contenir de petits composants qui peuvent être détachés et créer un risque de suffocation.

## **Mises en garde sanitaires et sécuritaires**

Arrêtez immédiatement l'utilisation du RealWear HMT-1 ou de son affichage si vous avez mal à la tête, avez des vertiges, ressentez un étourdissement ou avez la nausée. N'utilisez pas l'affichage du HMT-1 lorsque vous êtes au volant d'un véhicule. Déplacez le bras complètement hors de votre champ de vision lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Gardez toujours une conscience situationnelle de tout ce qui vous entoure lorsque vous utilisez HMT-1.



## Information concernant le DAS

### Déclaration d'exposition aux radiations — États-Unis et Canada

Cet appareil est conforme aux exigences du gouvernement concernant l'exposition aux ondes radio.

Cet appareil est conçu et fabriqué pour ne pas dépasser les limites d'émission concernant l'exposition à l'énergie à la fréquence radio (FR) telle que celle-ci est définie par la Federal Communications Commission du Gouvernement des États-Unis .

La norme concernant l'exposition pour les appareils sans fil utilise une unité de mesure appelée débit d'absorption spécifique, ou DAS. La limite du DAS définie par la FCC est de 1,6 W/kg. Les tests effectués sur le DAS sont menés en utilisant des positions d'utilisation standards agréés par la FCC avec l'appareil transmettant au plus haut niveau certifié dans toutes les bandes de fréquences testées.

Aucune distance minimale de séparation ne doit être maintenue entre le corps de l'utilisateur et l'appareil, y compris l'antenne, pendant l'utilisation avec l'appareil porté sur le corps afin de respecter les exigences d'exposition aux FR aux États-Unis et au Canada.

La limite recommandée par la FCC et la IC est d'une moyenne de 1,6 W/kg sur un (1) gramme de tissu.

La plus haute valeur de DAS d'utilisation du HMT-1 :

- À proximité de l'oreille est de 0,95 W/kg (1 g).

### Déclaration d'exposition aux radiations — Europe

Aucune distance minimale de séparation ne doit être maintenue entre le corps de l'utilisateur et l'appareil, y compris l'antenne, pendant l'utilisation avec l'appareil porté sur le corps afin de respecter les exigences d'exposition aux FR en Europe.

La limite recommandée par le RED est d'une moyenne de 2 W/kg sur dix (10) grammes de tissu.



La plus haute valeur de DAS d'utilisation du HMT-1 :

- À proximité de l'oreille est de 0,267 W/kg (10 g).

#### Déclaration d'exposition aux radiations — Canada

Le produit est conforme à la limite concernant l'exposition aux FR des appareils portables au Canada stipulée pour un environnement non contrôlé et est sans danger pour l'utilisation auquel il est destiné comme décrit dans ce manuel.

#### Déclaration d'exposition aux radiations

Le produit est conforme aux limites d'exposition aux FR pour des appareils portables aux États-Unis et au Canada établies pour un environnement non contrôlé. Le produit est sans danger pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel.

### Instructions de sécurité sur l'utilisation du chargeur

Pour utiliser le chargeur, suivez les instructions suivantes :

-  – Assurez-vous que la fiche du câble est correctement connectée.
-  – Gardez le chargeur à l'écart des liquides.
-  – En cas d'une odeur ou d'un bruit étranges provenant du chargeur, déconnectez-le et contactez le service d'assistance.
-  – Avant de nettoyer le câble ou le chargeur, déconnectez-les de la prise secteur.
-  – Lorsque vous utilisez un câble de rallonge, vérifiez l'intégrité du conducteur de mise à la terre.
-  – Déconnectez le chargeur du HMT-1 lorsque la batterie est complètement chargée.
-  – Veuillez ne jamais utiliser ce chargeur dans des zones humides. Ce chargeur est destiné uniquement à une utilisation à l'intérieur.
-  – Veuillez ne jamais brancher ou débrancher la fiche avec des mains mouillées.



-  – Veuillez ne jamais ouvrir le chargeur. Pour tout problème, veuillez contacter le service d'assistance.
-  – Veuillez ne jamais couper, casser ni plier le câble en un nœud.
-  – Veuillez ne jamais poser d'objets sur le câble qui peuvent mener à une surchauffe. Cela peut endommager le câble et entraîner un incendie ou une électrocution.
-  - Veuillez ne jamais utiliser un câble autre que le câble d'origine car cela peut provoquer un court-circuit ou une électrocution.



realwear

## Introduction

Cette section fournit des informations sur l'utilisation du RealWear HMT-1.

La liste des éléments du coffret du RealWear HMT-1. est :

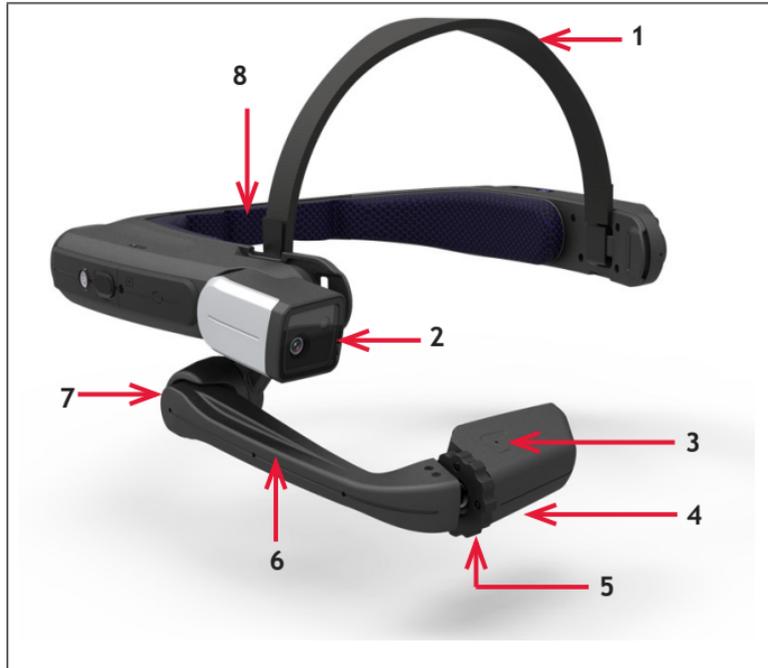
- HMT-1
- Batterie rechargeable
- Câble USB de type C
- Bandeau

### À propos de RealWear HMT-1

RealWear HMT-1 est la tablette visiocasque robuste de première génération. Vous pouvez utiliser la tablette en mode entièrement mains-libres en n'utilisant que les commandes vocales et les mouvements de tête. Cette utilisation mains-libres est effectuée par le biais du logiciel WearHF™, intégré dans chaque appareil RealWear. Le HMT-1 fonctionne sous Android 6.0.



## Représentations des éléments du HMT-1 — Vue frontale et boîtier de la batterie



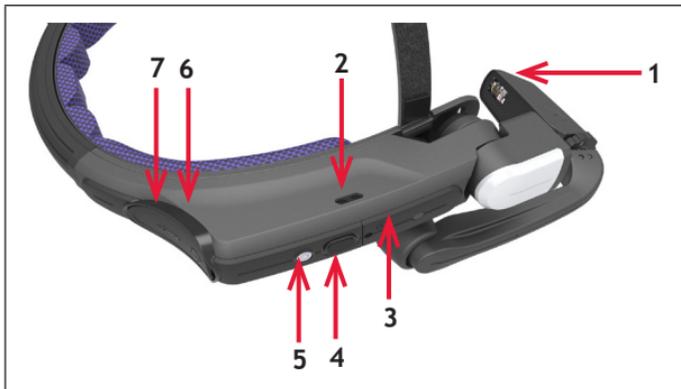


## Éléments et fonctions du HMT-1 — Vue frontale et boîtier de la batterie

Nom de l'élément	Action
1 – Bandeau	Soutient le HMT-1 sur la tête.
2 – Porte-caméra	Maintient la caméra pour prendre des photos et des vidéos.
3 – Mic A2 – situé sur la partie supérieure du porte-écran	Microphone auxiliaire pour les commandes vocales.
4 – Mic A1 – situé sur la portion inférieure du porte-écran (non visible sur l'image)	Microphone principal pour les commandes vocales.
5 – Bague de blocage du renvoi d'angle orientable	Maintient et aide à repositionner le porte-écran.
6 – Bras de micro	Maintient et aide à repositionner le porte-écran.
7 – Articulation coudée	Maintient et aide à repositionner le porte-écran.
8 – Coussinet de tête arrière	Soutient l'appareil à l'arrière et sur le côté de la tête.
9 – Boîtier de la batterie rechargeable	Contient la batterie rechargeable.
10 – Batterie rechargeable	Alimente l'appareil et peut être rechargée au besoin.
11 – Couvercle de batterie	Permet l'accès à la batterie rechargeable.



## HMT-1 — Représentation des éléments — Vue latérale avec port USB de Type - C



Nom de l'élément	Action
1 – Porte-écran	Maintient l'écran LCD principal pour utiliser le HMT-1.
2 – Haut-parleur	Sort l'audio du HMT-1.
3 – Logement pour carte Micro SD	Contient la carte Micro SD.
4 – Bouton Action	Opérations liées au contexte.

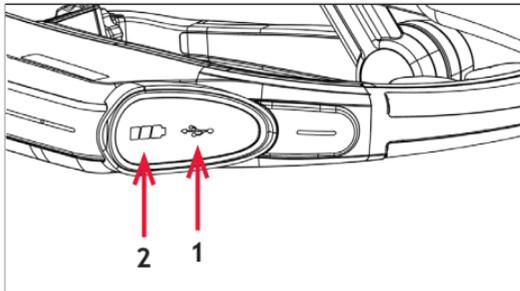


Nom de l'élément	Action
5 – Bouton de mise en marche	Met et sort l'appareil du mode veille. En appuyant dessus pendant quelques secondes, il allume et éteint l'appareil. Fonctionne comme bouton d'accueil pour revenir à l'écran d'accueil depuis n'importe quel écran. Ceci est la description du « <b>Bouton Action</b> ».
6 – Prise audio	Permet la connexion à l'appareil audio via une prise audio de 3,5 mm.
7 – USB de Type-C	Permet la connexion au chargeur USB de Type C.

Chargeur USB régional livré dans une boîte séparée.



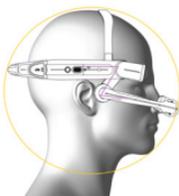
## HMT-1 — Représentation des éléments — Vue latérale avec port Micro USB



Nom de l'élément	Action
1 — Micro USB	Connecte le HMT-1 à un ordinateur - pour le transfert des données et l'interface ADB.
2 — Boîtier de batterie avec couvercle en caoutchouc	Contient la batterie rechargeable.



## Porter le RealWear HMT-1



1. Positionnez le HMT-1 de manière à ce que l'unité principale soit positionnée sur le côté de la tête, sous forme d'un Z, et que le porte-écran soit aligné devant votre œil gauche ou droit.



2. Déplacez le bandeau vers l'intérieur ou l'extérieur, et placez l'unité principale vers l'intérieur pour attacher fermement le HMT-1.

Ajustez le bandeau arrière et la bande supérieure située en haut de la tête afin de placer le HMT-1 dans une position confortable.

## Ajustement du porte-écran



1. Après avoir positionné le HMT-1, ajustez le porte-écran à environ 2,5-5 cm de l'œil.
2. Positionnez le porte-écran en dessous de la ligne de vision pour visualiser clairement l'écran d'affichage.



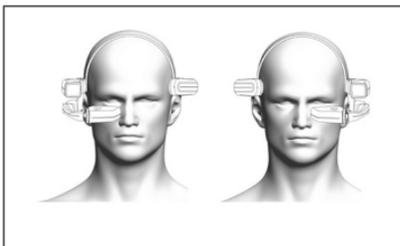
3. Déplacez le porte-écran vers l'avant ou l'arrière pour visualiser la totalité de l'écran d'affichage.

Lorsqu'il est réglé correctement, l'écran sera lumineux et net, et vous pourrez lire un texte de taille réduite.

Parfois, pour obtenir une vue complète du porte-écran, il est nécessaire d'ajuster toute l'unité sur la tête soit vers la droite, soit vers la gauche lorsqu'une partie de l'écran n'est pas visible sur le côté droit ou gauche.



Positionnez le porte-écran juste en dessous de votre œil dominant. Vous pouvez passer le HMT-1 de l'œil gauche à l'œil droit.



Si vous portez des lunettes de correction pour utiliser un ordinateur, ou des lunettes de protection pour votre travail, continuez à porter les mêmes lunettes lors de l'utilisation du HMT-1. Même si le HMT-1 est conçu pour fonctionner correctement avec ou sans lunettes de correction ou de protection, RealWear recommande de porter des lunettes de protection lors de l'utilisation du HMT-1.



## Installation du HMT avec des supports d'accessoires facultatifs

Vous pouvez porter vos lunettes de protection et votre casque avec le HMT-1.

	Montage du capuchon anti-choc utilisant la sangle à trois bandes (SKU 171033)
	Montage sur casque en utilisant les pinces accessoires en option (consultez le site web de RealWear pour la disponibilité de modèles spécifiques)

## Insérer la batterie rechargeable

Le HMT-1 de RealWear requiert une batterie rechargeable pour fonctionner.

1. Ouvrez le rabat en caoutchouc situé à l'arrière du boîtier de la batterie et dévissez le couvercle de la batterie en le tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre d'environ 1/8 de tour.
2. Alignez et insérez la batterie dans le compartiment avec le contact positionné au fond du compartiment de la batterie.



3. Alignez le couvercle de la batterie de manière à ce qu'il glisse entièrement dans le compartiment, et fixez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre d'environ 1/8 de tour.



### Recharger le HMT-1

Pour recharger la batterie :

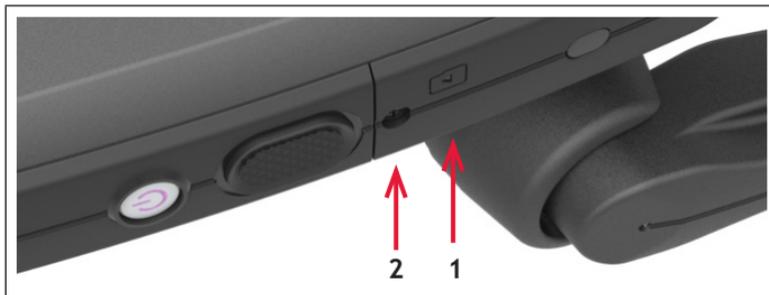
1. Connectez le câble de recharge USB de Type C au port USB de Type C situé sur le côté arrière du boîtier principal, sous le rabat en caoutchouc.
2. Connectez le câble de recharge au chargeur mural.
3. Connectez le chargeur mural à la prise électrique. Le bouton d'alimentation sera allumé tout au long du cycle de charge, passant du **rouge** au **jaune** puis au **vert** selon la charge déjà réalisée. Le **vert** signifie une charge complète.





## Insérer et configurer la carte Micro SD

Vous pouvez insérer une carte Micro SD dans le logement spécifié et stocker les fichiers et documents multimédias.



Nom de l'élément	Action
1 – Couvercle du logement de la carte Micro SD	Couvre le logement de la carte Micro SD. Ouvrez ce couvercle pour insérer ou enlever la carte Micro SD.
2 – Vis pour ouvrir le logement de la carte Micro SD	Maintient le couvercle du logement de la carte Micro SD. Dévissez pour ouvrir le couvercle en utilisant un tournevis Philips #00.



realwear

1. Dévissez le couvercle du logement de la carte Micro SD et tirez sur les bords pour l'ouvrir.
2. Insérez la carte Micro SD.
3. Fixez le couvercle de la carte Micro SD et revissez-le.

Lorsque la carte Micro SD est insérée et reconnue par le HMT-1, une notification s'affiche sur le côté supérieur droit de l'écran.





## Configurer la carte Micro SD

Suivez la procédure suivante pour configurer la carte Micro SD.

1. Dites **Ma notification** et sélectionnez **Notification de la carte SD** pour configurer la carte Micro SD.





2. Sélectionnez l'option pour formater la carte SD et configurez-la comme stockage interne.



3. Un message d'avertissement pour formater la carte Micro SD s'affiche. L'option OK est masquée derrière Afficher l'aide, dites par conséquent Sélectionner Élément 1.





L'avancée du formatage de la carte Micro SD s'affiche.

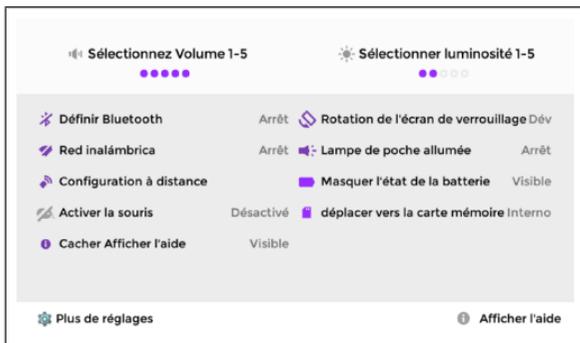


Une fois le formatage de la carte Micro SD terminé, vous pouvez transférer vos fichiers et documents multimédias vers la carte Micro SD pour utiliser la carte SD comme stockage interne.

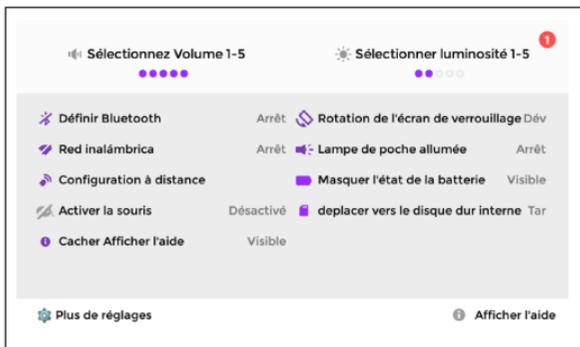




4. Allez à **Mes contrôles** et sélectionnez l'option « **Déplacer vers la carte** » si vous souhaitez utiliser la carte SD comme stockage interne.



Tous les fichiers sont transférés sur la carte SD.





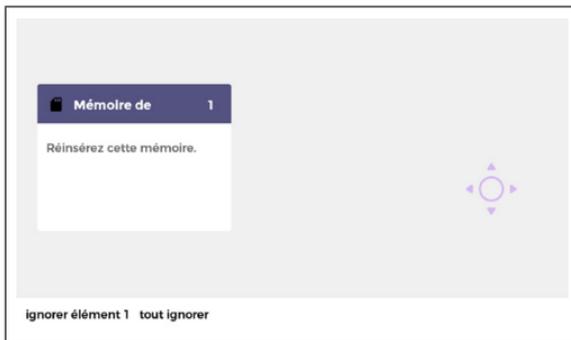
Pour basculer vers la mémoire interne, dites « **Déplacer vers le disque dur interne** » et le message de confirmation suivant s'affiche dans les **Notifications**.



**Veillez ne pas oublier de déplacer les fichiers vers la mémoire interne avant d'enlever la carte Micro SD.**



5. Si vous enlevez la carte Micro SD avant de transférer les fichiers vers un stockage interne, la notification de carte SD manquante s'affiche dans les Notifications.

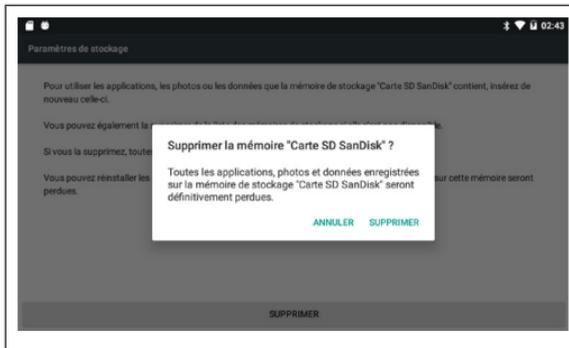


6. Dites **Ignorer la carte SD** pour dissocier la carte SD du HMT-1. Cette étape est obligatoire car certaines applications utilisant la mémoire interne ne fonctionneront pas.





7. Une notification d'avertissement s'affiche. Dites **Ignorer** pour terminer le processus.





## Utiliser les commandes vocales

WearHF™ est une solution logicielle innovante qui vous permet d'utiliser le HMT-1 de RealWear en tant qu'appareil mains-libres. Il est facile d'utilisation et comprend des fonctions intuitives.

### Reconnaissance vocale — Dites ce que vous voyez

Le HMT-1 fonctionne sur la base de la reconnaissance vocale. Au lieu d'appuyer ou de taper sur un bouton de commande sur l'écran, tout ce que vous devez faire est de prononcer le nom de la commande respective. Toutes les commandes associées à l'écran spécifique s'affichent clairement à l'écran. HMT-1 utilise la dernière technologie pour l'élimination avancée du bruit et la reconnaissance vocale et fonctionne même dans les environnements les plus bruyants. Il peut reconnaître plusieurs langues et accents différents et peut détecter la commande même si vous parlez à voix basse. Il reconnaît plusieurs langues et accents différents. Vous pouvez activer l'appareil en prononçant le nom de n'importe quelle commande. Par exemple, l'écran d'accueil possède 3 grandes icônes avec des noms de fonctions respectives. Pour accéder à ces applications, vous pouvez prononcer le nom de l'application et l'écran correspondant se lance.





## Commandes globales

Le HMT-1 peut aussi reconnaître certaines commandes vocales qui peuvent être activées à partir de n'importe quel écran. Elles sont appelées commandes globales. Ce qui suit est une liste de commandes globales en langue française. Pour les commandes globales dans d'autres langues, consultez le guide utilisateur respectif.

Commande vocale	Action
« <b>Menu principal</b> »	Navigue vers l'écran d'accueil.
« <b>Retour en arrière</b> »	Navigue vers l'écran précédent.
« <b>Mes contrôles</b> »	Navigue vers le panneau de contrôle système.
« <b>Microphone muet</b> »	Coupe temporairement le son du microphone.
« <b>Mes notifications</b> »	Ouvre la section Notifications.
« <b>Applications récentes</b> »	Ouvre les applications exécutées en arrière-plan.
« <b>Afficher l'aide</b> »	Affiche une fenêtre contextuelle avec l'aide sur les commandes associées à l'écran actuel.

## Accès à l'aide à n'importe quel moment

Vous pouvez accéder aux informations d'aide concernant les commandes associées à un écran particulier, avec la commande « **Afficher l'aide** ». La commande « **Afficher l'aide** » est affichée sur tous les écrans. L'écran d'aide s'affiche comme une fenêtre contextuelle. Cette fenêtre contextuelle est affichée pendant 2 secondes.

## Changer la reconnaissance vocale

Parfois, le contrôle à l'écran n'a pas de nom, un bouton de défilement n'a pas d'étiquette ou un



bouton de fichier avec un nom de fichier tel que **3454-x.pdf** défini comme l'étiquette.

Dans de tels scénarios, WearHF™ propose automatiquement une commande vocale de substitution et lui affecte un numéro. Ce numéro est affiché à côté du contrôle respectif sur l'écran. Pour vous rappeler les numéros de contrôles spécifiques pour cet écran, dites « **Afficher l'aide** ».

Pour sélectionner un contrôle spécifique, utilisez le numéro qui lui est affecté. Par exemple, vous pouvez dire « **Sélectionner Élément 1** » pour sélectionner le premier bouton imprononçable, ou « **Sélectionner Élément 2** » pour sélectionner le deuxième bouton imprononçable.





## Microphone muet

Pour arrêter la reconnaissance vocale, dites « **Microphone muet** ». L'appareil ne réagira pas à vos commandes vocales lorsque le microphone est en mode muet, et un signe d'avertissement rouge est affiché à l'écran.

Pour redémarrer la reconnaissance vocale, appuyez sur le **bouton Action** sur le côté de l'appareil, à proximité du **bouton de mise en marche**.





realwear

## À propos des notifications

Lorsque vous avez des notifications sur votre HMT-1, le nombre de notifications s'affiche en haut à droite de l'écran.



Dites **Mes notifications** pour ouvrir la liste des notifications.

Dites **Ouvrir l'élément <numéro de la notification>** pour afficher une notification spécifique.



## Faire défiler vers le haut et vers le bas

Vous pouvez faire défiler et visualiser différentes portions affichées à l'écran en utilisant les commandes vocales suivantes.

Commande vocale	Action
« Haut de page »	Remonte d'1 page.
« Bas de page »	Descend d'1 page.
« Page de gauche »	Déplace d'1 page vers la gauche.
« Page de droite »	Déplace d'1 page vers la droite.
« Afficher l'aide »	Affiche une fenêtre contextuelle avec l'aide sur les commandes associées à l'écran actuel.

## Mouvements de tête

Les fonctionnalités suivantes ne prennent pas en charge haut/bas de page et page droite/gauche –

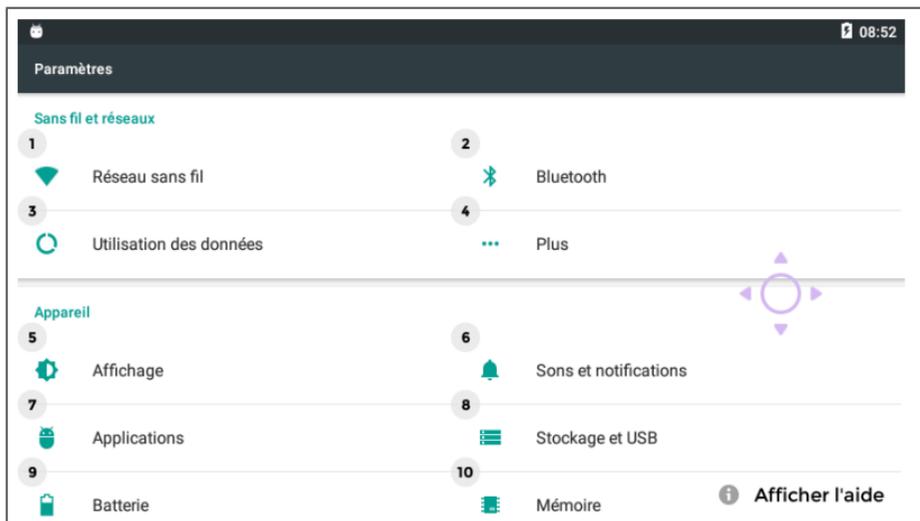
- Mes programmes
- Mes fichiers
- Visionneuse de documents



Par exemple, sur la page Paramètres, vous pouvez utiliser la commande vocale « Bas de page » pour faire défiler vers le bas et « Haut de page » pour faire défiler vers le haut.

À n'importe quel moment si vous souhaitez utiliser des mouvements de tête à la place des commandes vocales, dites « **Défilement actif** » et vous pouvez utiliser des mouvements de tête pour faire défiler vers le haut et vers le bas.

Pour désactiver les mouvements de tête, dites « **Défilement inactif** ».

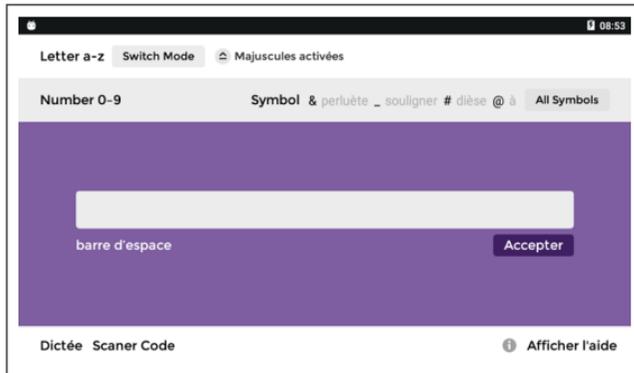




## Clavier mains-libres virtuel

HMT-1 possède un clavier mains-libres virtuel pour saisir du texte. Ce clavier fonctionne sur la base de la reconnaissance vocale. Dès qu'un écran d'entrée de texte apparaît, le clavier mains-libre s'affiche automatiquement. Les divers claviers virtuels sont,

- Clavier de l'alphabet – pour saisir des caractères de l'alphabet
- Clavier des symboles – pour saisir des symboles
- Clavier numérique – pour saisir des chiffres
- Dictée – pour dicter et saisir du texte. Cette option nécessite une connexion Wi-Fi active



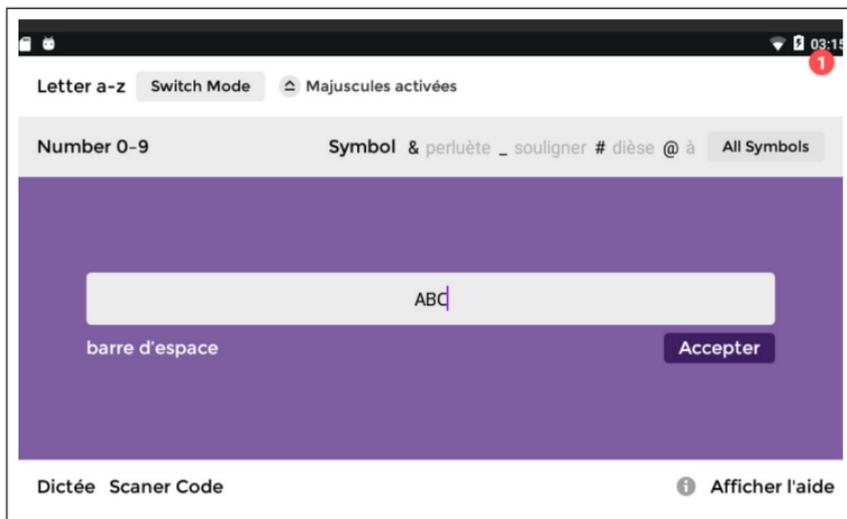


Commande vocale	Action
« Accepter »	Accepte les informations saisies et navigue vers le prochain écran de la séquence.
« Barre d'espace »	Insère un espace unique.
« Retour arrière »	Supprime le dernier caractère.
« Effacer le texte »	Efface le texte dans la zone d'entrée.
« Majuscule »	Utilise une lettre majuscule.
« Minuscule »	Utilise une lettre minuscule.
« Dictée »	Active la dictée et entre le texte sur la base de la reconnaissance vocale.
« Scanner le code »	Scanne le code QR. Pour définir le niveau de zoom pour un scan net, dites « <b>Niveaux de zoom 1-5</b> ». Par exemple, pour régler le niveau de zoom sur 3, dites « <b>Niveau de zoom 3</b> ».
« Tous les symboles »	Bascule vers le clavier des symboles.
« Changer de mode »	Bascule entre les modes d'entrée d'un alphabet unique et de plusieurs alphabets. Pour plus d'informations, veuillez consulter le « <b>Clavier de l'alphabet</b> » page 43.
« Afficher l'aide »	Affiche une fenêtre contextuelle avec l'aide sur les commandes associées à l'écran actuel.



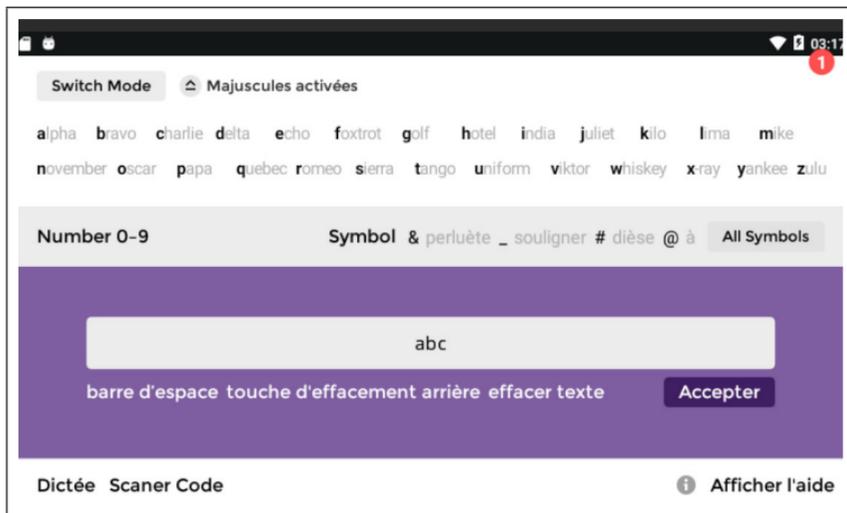
## Clavier de l'alphabet

Pour saisir une lettre, dites « Lettre [suivie de la lettre que vous souhaitez utiliser] ». Par exemple, pour saisir XYZ, dites « Lettres XYZ ».





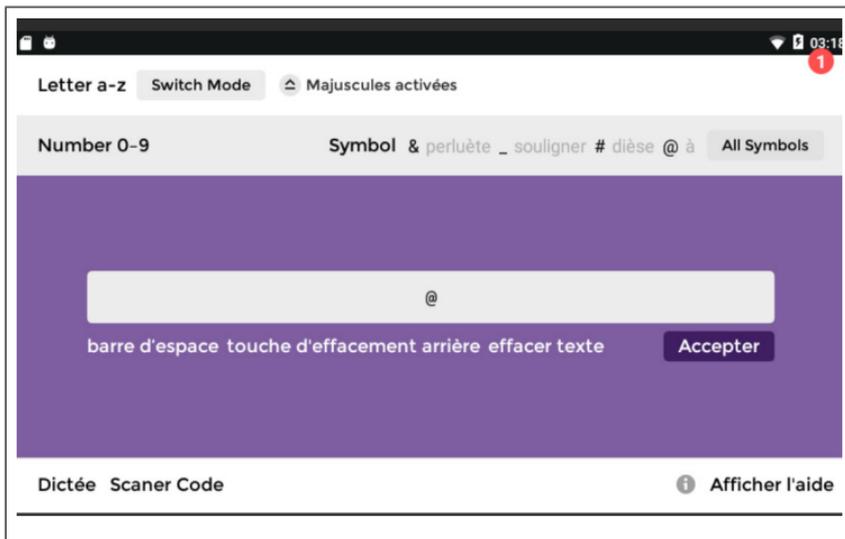
Dites « **Changer de mode** » pour basculer vers le clavier qui reconnaît un alphabet à la fois et fonctionne sur la base des codes internationaux d'alphabet radio. Par exemple, si vous souhaitez saisir « a », dites « **Alpha** ».





## Clavier des symboles

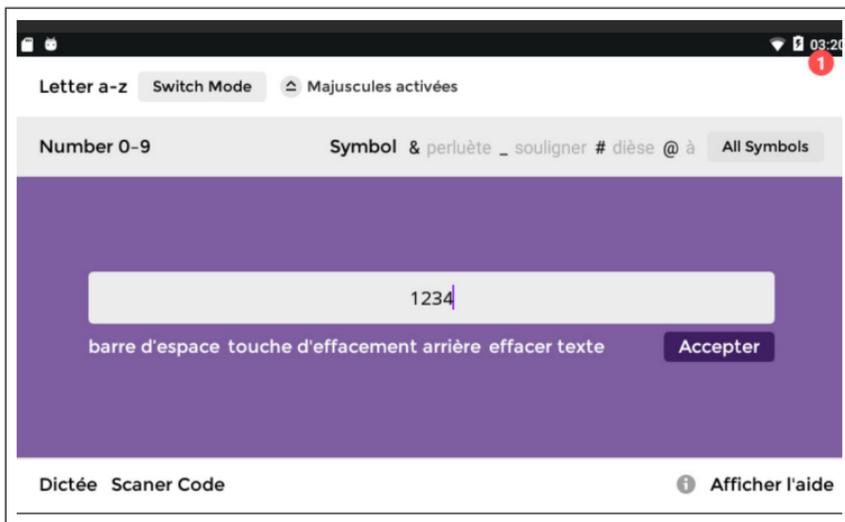
Pour afficher le clavier des symboles, dites « **Tous les symboles** ». Pour saisir un symbole spécifique, dites « **Symbole <nom du symbole>** » fourni correspondant au symbole.





## Clavier numérique

Pour saisir un chiffre, dites « Chiffre [suivi du chiffre que vous souhaitez utiliser] ». Par exemple, pour saisir 8, dites « Chiffre 8 ».

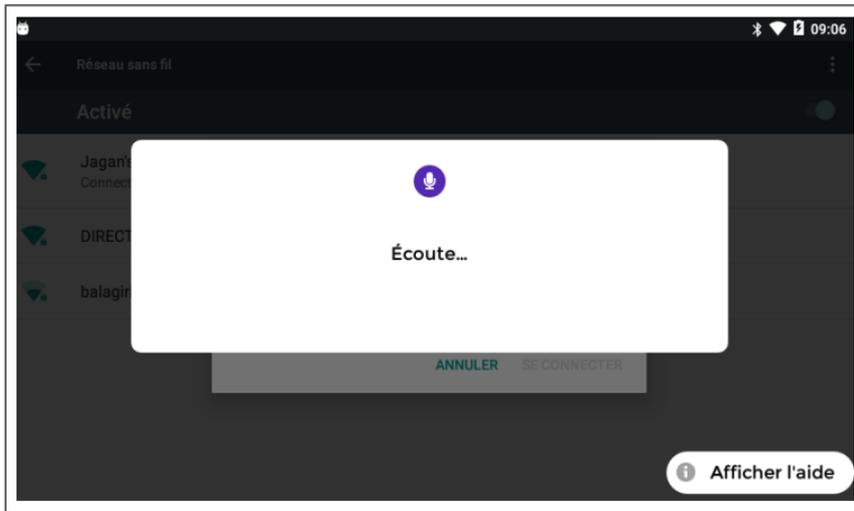




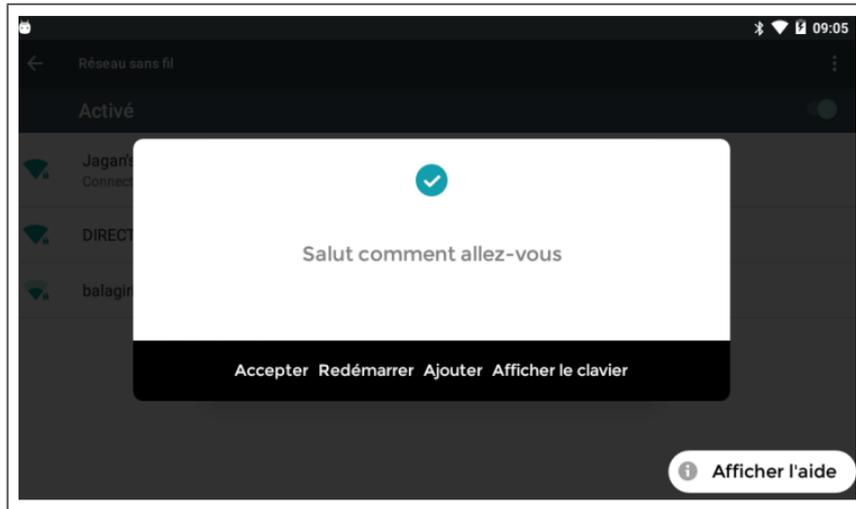
## Service de dictée

Le service de dictée nécessite une connexion Wi-Fi active.

1. Pour activer le service de dictée, dites « Dictée » à l'écran du clavier virtuel. L'écran passera en mode « Écoute ».



2. Parlez/dictez le texte à saisir.



3. Pour saisir plus de texte, dites « **Ajouter** ».
4. Pour recommencer la dictée, dites « **Recommencer** ».
5. Pour terminer la dictée et continuer vers l'écran suivant, dites « **Accepter** ».
6. Pour basculer vers le mode clavier pour saisir texte/symboles/chiffres, dites « **Afficher le clavier** ».



## Configurer le HMT-1

Vous pouvez utiliser le panneau de configuration du HMT-1 pour accéder aux paramètres communs de configuration de l'appareil. Vous pouvez aussi l'utiliser pour accéder aux paramètres du système Android.

### Configurer le HMT-1 en utilisant la configuration à distance

Lorsque vous allumez le HMT-1 pour la première fois, un écran de configuration à distance s'affiche. Rendez-vous à l'adresse suivante <http://www.realwear.com/configure> et complétez la procédure suivante.

Pour ignorer la configuration à distance et l'effectuer plus tard, appuyez sur le bouton **Action**.

1. Ouvrez un navigateur web sur votre ordinateur.
1. Rendez-vous à l'adresse suivante <http://www.realwear.com/configure>.
2. Cliquez sur **Configurer votre HMT-1**.
3. Sélectionnez la langue de communication et cliquez sur **Continuer**.
4. Sélectionnez votre zone horaire locale et cliquez sur **Continuer**.
5. Entrez le **Point d'accès** et le **mot de passe** pour configurer le réseau Wi-Fi de votre HMT-1 (facultatif).
6. Cliquez sur **Créer un code QR de configuration**.  
Le code QR est généré et affiché sur l'écran de l'ordinateur.

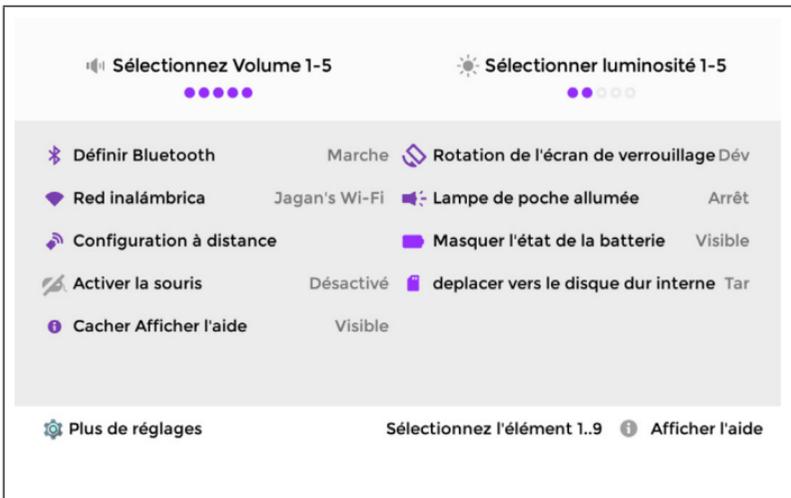


7. Scannez le code QR en utilisant l'application « Configuration » dans le menu « Mes programmes ».



### Utiliser le panneau de configuration

Vous pouvez accéder au panneau de configuration depuis n'importe quel écran. Pour accéder au panneau de configuration, dites « **Mes contrôles** ». L'écran **Paramètres** s'affiche.



## Paramètres du HMT-1

Commande vocale	Action
« Sélectionner Volume 1, Sélectionner Volume 2, ... Sélectionner Volume 5 »	Règle le niveau de volume par défaut sur une valeur spécifique - de 1 à 5. Par exemple, pour régler le volume sur 4, dites « Sélectionner volume 4 ».



Commande vocale	Action
« Sélectionner Luminosité 1, Sélectionner Luminosité 2, ... Sélectionner Luminosité 5 »	Règle la luminosité par défaut de l'affichage de l'appareil sur une valeur spécifique - de 1 à 5. Par exemple, pour régler la luminosité sur 2, dites « Sélectionner luminosité 2 ».
« Définir le Bluetooth »	Affiche le statut du Bluetooth.
« Verrouiller/ Déverrouiller la rotation de l'écran »	Active/désactive la rotation de l'écran lorsque le casque bouge.
« Définir le Wi-Fi »	Affiche le statut du réseau Wi-Fi et le nom du réseau Wi-Fi connecté à l'appareil. Pour accéder aux paramètres Wi-Fi sous Android, dites « Définir Wi-Fi ».
« Lampe de poche allumée / Lampe de poche éteinte »	Allume/éteint la lampe de poche.
« Configuration à distance »	Configure le HMT-1 en utilisant le code QR généré via le site web de la configuration à distance <a href="http://www.realwear.com/configure">http://www.realwear.com/configure</a> . Pour définir le niveau de zoom pour un scan net, dites « Niveaux de zoom 1-5 ». Par exemple, pour régler le niveau de zoom sur 3, dites « Niveau de zoom 3 ».



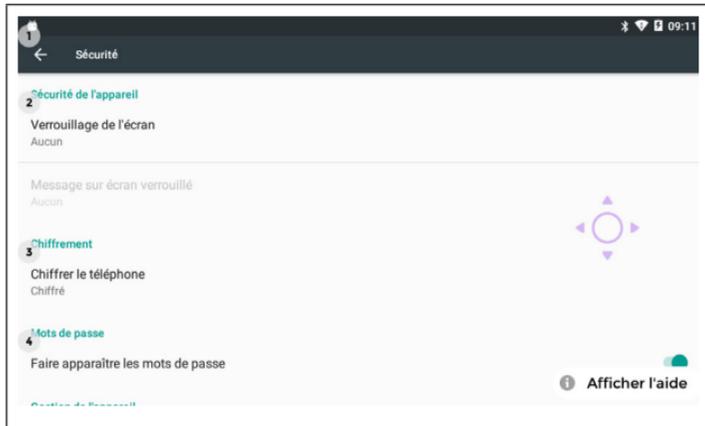
<b>Commande vocale</b>	<b>Action</b>
« Afficher/Masquer le niveau de charge de la batterie »	Affiche/Masque les détails de l'indicateur de charge de la batterie sur l'écran d'accueil.
« Activer/Désactiver la souris »	Active/désactive la souris virtuelle qui peut être contrôlée par les gestes de la tête. Lorsque la souris est activée, un pointeur de souris est affiché pour suivre l'opération.
« Déplacer vers la carte mémoire »	Déplace les données stockées dans la mémoire interne vers la carte SD.
« Déplacer vers le disque dur interne »	Déplace les données stockées sur la carte SD vers la mémoire interne.
« Autres paramètres »	Affiche les paramètres standards d'Android.
« Masquer Afficher l'aide »	Masque l'option Afficher l'aide affichée sur tous les écrans.
« Afficher l'aide »	Affiche une fenêtre contextuelle avec l'aide sur les commandes associées à l'écran actuel.



## Configurer le verrouillage de l'écran en utilisant les paramètres d'Android

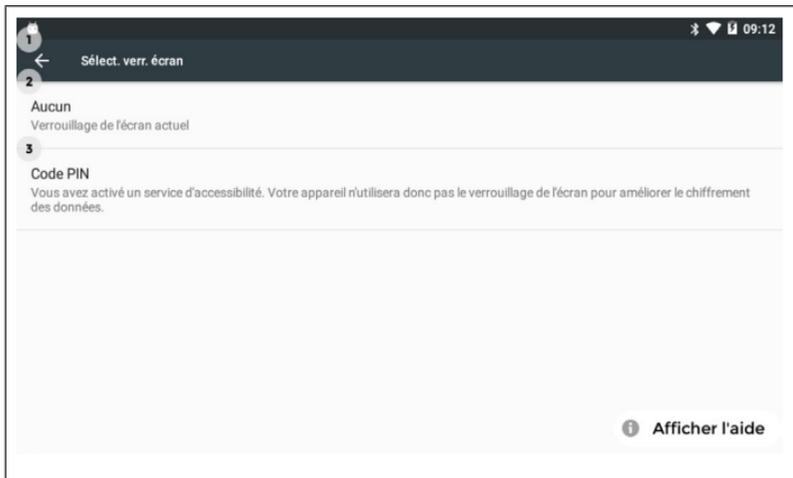
Le verrouillage de l'écran protège votre HMT-1 contre les accès non autorisés. Pour configurer le verrouillage de l'écran, suivez la procédure suivante.

1. Rendez-vous au panneau de configuration. Pour accéder au panneau de configuration, dites « **Mes contrôles** ». L'écran des paramètres s'affiche.
2. Allez aux paramètres d'Android. Pour accéder aux paramètres d'Android, dites « **Autres paramètres** ». L'écran des paramètres d'Android s'affiche.
3. Allez à **Paramètres d'Android > Sécurité**.
4. Sélectionnez **Verrouillage de l'écran**.



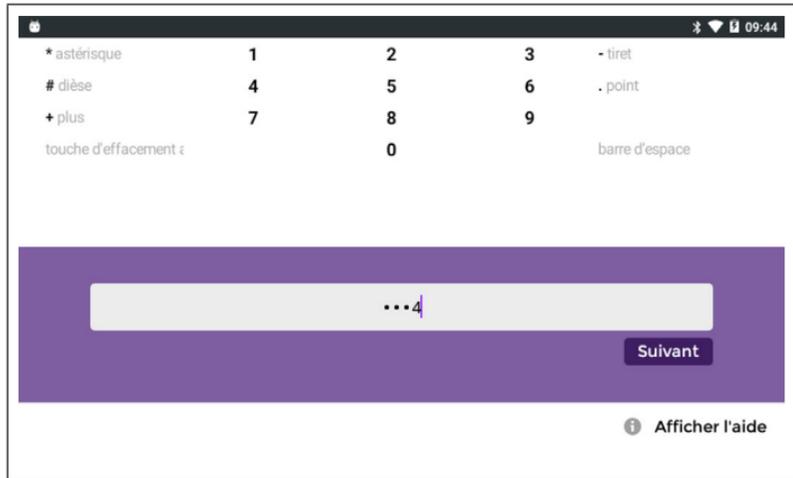


5. Sélectionnez le PIN pour configurer le verrouillage de l'écran.

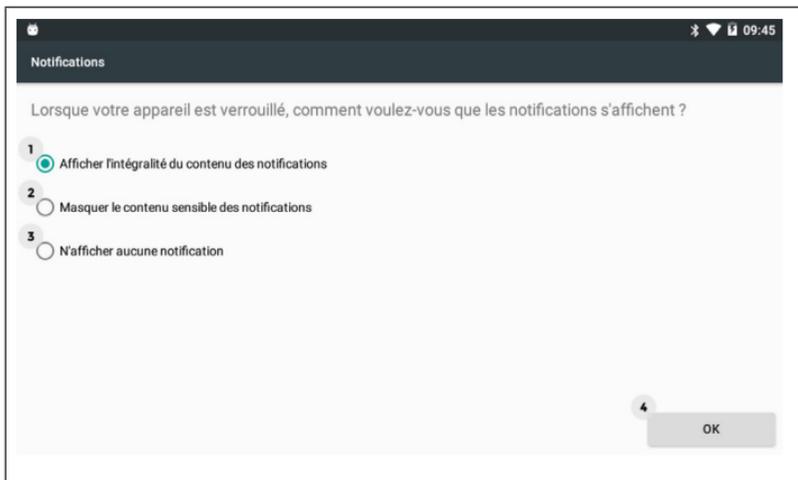


L'écran de saisie du PIN s'affiche.

6. Entrez le pin souhaité comprenant de 4 à 15 chiffres en énonçant les chiffres et dites **Suivant**.



7. Entrez à nouveau le PIN pour confirmer.
8. Sélectionnez l'option d'affichage des notifications sur l'écran d'accueil lorsque l'appareil est verrouillé. Vous pouvez choisir d'afficher toutes les notifications ou masquer des notifications spécifiques. Vous pouvez aussi choisir de masquer toutes les notifications.



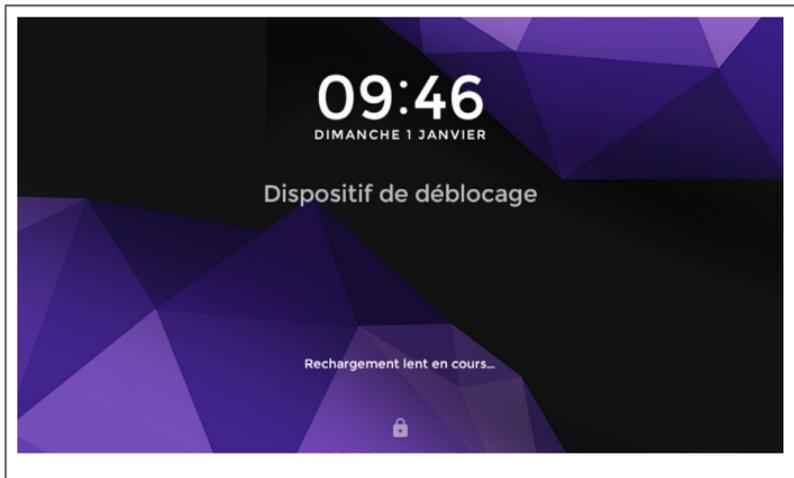
Le verrouillage de l'écran est activé.



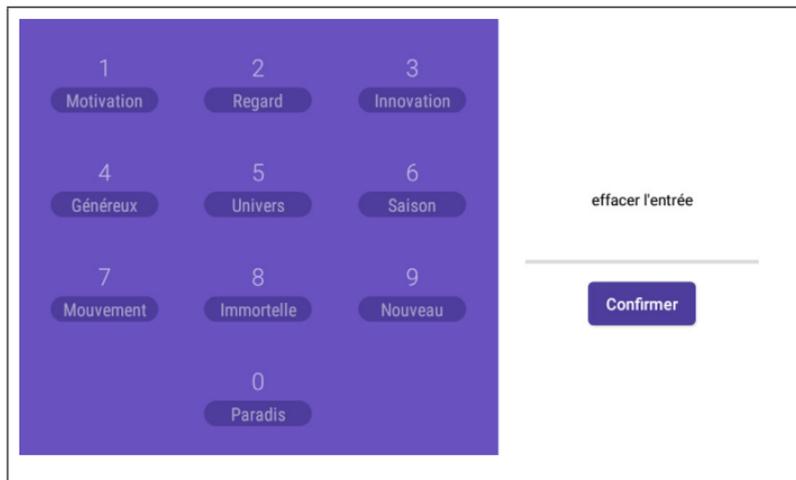
## Déverrouiller votre appareil en utilisant le verrouillage de l'écran

Lorsque le verrouillage de l'écran est activé, l'appareil se verrouille lorsqu'il passe en mode veille ou lorsque vous appuyez sur le bouton de mise en marche. Pour déverrouiller l'appareil,

1. appuyez sur le bouton de mise en marche et dites « Déverrouiller l'appareil ».



2. Dites le mot correspondant à chaque chiffre du code PIN



Par exemple, pour saisir un code PIN 1234, dites « Motivation, Regard, Innovation, Généreux »

3. Une fois le code PIN saisi, dites « Confirmer ». L'appareil est déverrouillé si le bon code PIN est saisi.



## Mettre à jour le logiciel du HMT-1

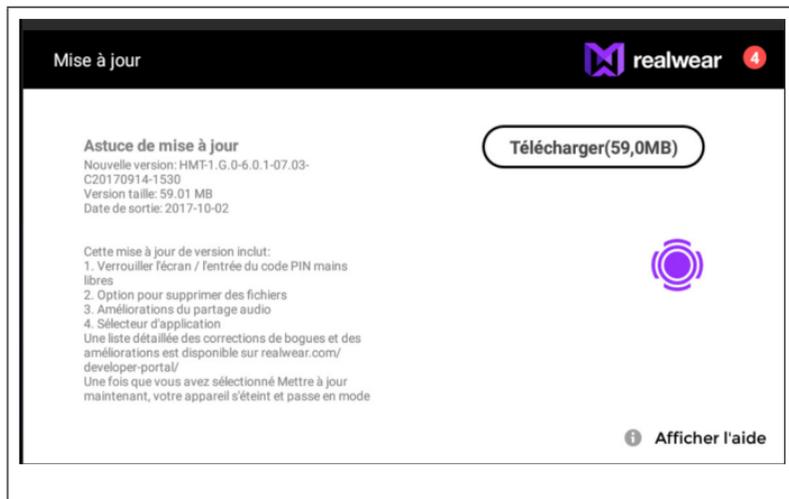
Vous pouvez rechercher et installer des mises à jour.

1. Allumez le HMT-1 et connectez-vous à un réseau Wi-Fi.
2. Allez à **Mes programmes > Mise à jour sans fil**.



3. Dites « **Rechercher des mises à jour** ».

Une option pour télécharger le pack s'affiche si une mise à jour est disponible.



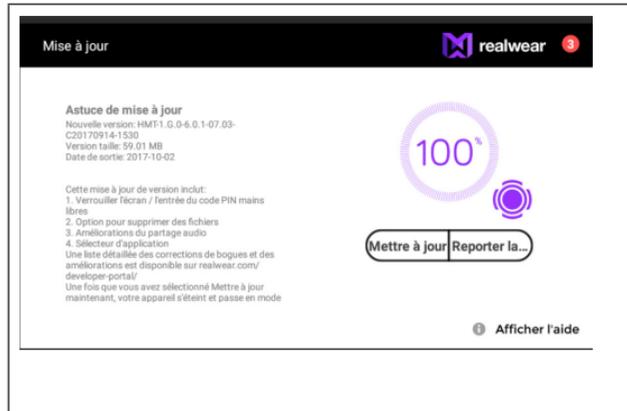
4. Dites « **Télécharger** » suivi par la taille en Ko/Mo ou dites « **Sélectionner l'élément (suivi par le numéro de l'élément)** ».

Le téléchargement de la mise à jour du logiciel démarre. La durée du téléchargement dépend de la taille du pack et de l'état de la connexion au réseau.

Une fois le téléchargement terminé, une option pour **Installer maintenant** ou **plus tard** s'affiche.



realwear

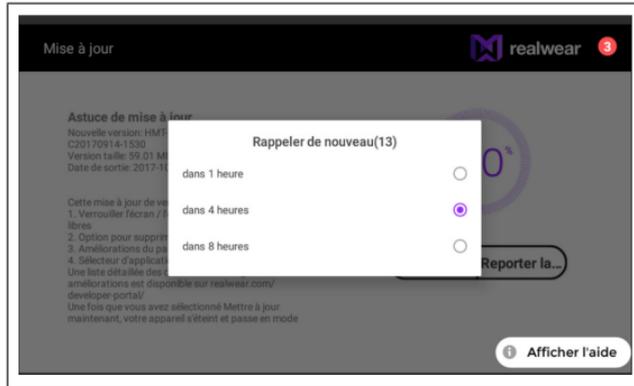


Sélectionnez « **Installer maintenant** » pour installer et mettre à jour le logiciel du HMT-1.

Si vous dites « **Installer plus tard** », une fenêtre contextuelle pour définir le délai avant l'installation s'affiche pendant environ 15 secondes. Vous pouvez définir le délai avant l'installation de 1, 4 ou 8 heures. Si le délai n'est pas défini avec les options proposées, la minuterie par défaut est réglée sur 4 heures.



realwear



## Messages d'avertissement à noter pendant la mise à jour du logiciel

Assurez-vous de lire les messages d'avertissement avant de continuer la mise à jour du logiciel.

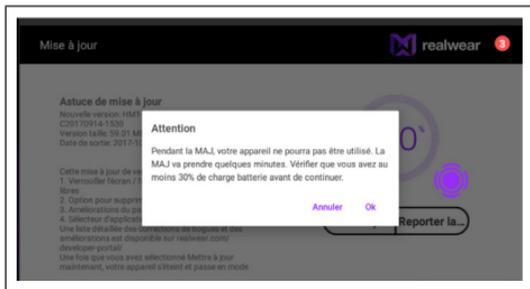
### Alerte batterie

Nous recommandons de ne pas utiliser le HMT-1 pendant la mise à jour du logiciel. Assurez-vous également qu'il reste au moins 30 % de la charge ou que le HMT-1 est connecté à une source d'alimentation.



## Avertissement concernant la mise à jour du logiciel

Quand la mise à jour du logiciel démarre, l'avertissement suivant s'affiche.



## Connecter le HMT-1 à l'ordinateur

Vous pouvez connecter votre HMT-1 à un ordinateur pour effectuer le transfert des fichiers et l'interface ADB.

Connectez votre HMT-1 à l'ordinateur en utilisant un câble Micro USB. Vous pouvez transférer des fichiers de/vers l'ordinateur et également accéder au HMT-1 via une interface ADB.



realwear

## Utiliser le HMT-1

### Mise en marche

Appuyez sur le bouton de mise en marche et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour allumer le HMT-1.

### Écran d'accueil

L'écran d'accueil est l'écran principal pour effectuer toutes les activités sur le HMT-1. Il permet à l'utilisateur un accès rapide aux fichiers et aux applications clés, et il fournit également des informations utiles telles que l'heure, la date et le niveau de charge de la batterie.





## Boutons de contrôle sur l'écran d'accueil

Vous pouvez accéder aux diverses applications en activant les contrôles suivants fournis sur l'écran d'accueil.

Commande vocale	Action
« Mes programmes »	Démarre le lanceur d'application pour voir et accéder à toutes les applications installées sur votre appareil.
« Mon appareil photo »	Démarre l'appareil photo.
« Mes fichiers »	Démarre le gestionnaire de fichiers pour accéder facilement aux documents, vidéos, photos et autres fichiers.

The screenshot displays a grid of nine numbered control buttons on a home screen. The buttons are arranged in two rows. The first row contains buttons 1 through 5, and the second row contains buttons 2 through 8. Button 9 is located at the bottom right of the grid. At the bottom of the screen, there is a status bar with the text 'Sélectionnez l'élément 1..9' and an information icon followed by 'Afficher l'aide'.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Configuration	Lecteur De Code ...	Mes contrôles	Mes Fichiers	Mise à jour	Mon appareil ph...	Paramètres	Tout dispositif	Téléchargements

Sélectionnez l'élément 1..9 ⓘ Afficher l'aide



## Sélectionner la langue d'interface du HMT-1

Pour sélectionner la langue de l'interface utilisateur,

1. appuyez sur le **bouton Action** et maintenez-le enfoncé.
2. Toutes les langues prises en charge s'affichent en tant qu'aperçu, avec leurs drapeaux nationaux respectifs.

L'appareil fait défiler automatiquement vers le bas la liste des langues et met en surbrillance une langue à la fois, pendant une seconde.



3. Lorsque la langue désirée est mise en surbrillance, relâchez le **bouton Action** et la langue sélectionnée sera définie comme la langue de l'interface utilisateur.

## Accéder à l'écran d'accueil

Pour accéder à l'écran d'accueil, dites « **Menu principal** » depuis l'écran de n'importe quelle application.

## Accéder au lanceur d'application

Vous pouvez utiliser le lanceur d'application pour voir et accéder aux applications installées sur le HMT-1.

Vous pouvez activer une application en prononçant son nom comme écrit sous l'icône de l'application, même si l'icône n'est pas visible en raison du défilement. Par exemple, pour démarrer l'appareil photo, dites « **Mon appareil photo** ».



Vous pouvez également démarrer une application en prononçant le numéro associé à l'application. Par exemple, pour démarrer une application avec l'élément numéro 8, vous devez dire « Sélectionner Élément 8 ».

Vous pouvez afficher jusqu'à 8 applications sur un seul écran. Pour faire défiler et afficher d'autres applications, bougez votre tête vers la gauche ou la droite.





## Accéder aux applications récentes

Vous pouvez afficher la liste de toutes les applications exécutées en arrière-plan en utilisant la commande globale « Applications récentes ».

Pour ouvrir les applications, dites « Sélectionner [numéro associé à l'élément désiré] » ou le nom de l'application.





Commande vocale	Action
« Applications récentes »	Affiche la liste de toutes les applications exécutées en arrière-plan, avec le numéro d'élément associé à chaque application.
« Haut de page »	Fait défiler vers la page précédente de la liste des applications récentes.
« Bas de page »	Fait défiler vers la page suivante de la liste des applications récentes.
« Sélectionnez Élément 1, Sélectionnez Élément 2, Sélectionnez Élément 3, ... »	Ouvre l'application associée au numéro d'élément spécifié.
« Ignorer Élément 1, Ignorer Élément 2, Ignorer Élément 3, ... »	Arrête l'application correspondant au numéro de l'élément spécifié. Par exemple, pour arrêter l'application associée à l'élément numéro 5, dites « Ignorer Élément 5 ».
« Afficher l'aide »	Affiche des commandes supplémentaires.



realwear

## Accéder à mon appareil photo

L'appareil photo est une application mains-libres pour prendre des photos et des vidéos.





## Fonctions de l'appareil photo

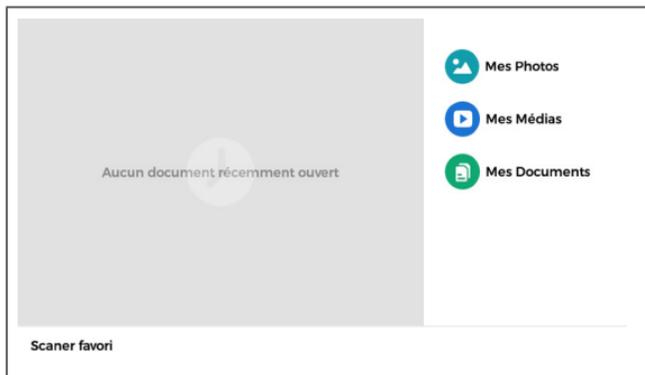
Commande vocale	Action
« Niveaux de zoom – 1 à 5 »	Fait zoomer la vue de l'appareil photo en réglant le niveau sur une valeur spécifique – 1 à 5. Pour définir le niveau de zoom pour un scan net, dites « <b>Niveaux de zoom 1 -5</b> ». Par exemple, pour régler le niveau de zoom sur 3, dites « <b>Niveau de zoom 3</b> ».
« Prendre une photo »	Prend une photo et la sauvegarde dans le dossier Mes photos comme fichier JPEG. Le nom de fichier enregistré s'affiche à l'écran pour référence.
« Démarrer l'enregistrement »	Démarre l'enregistrement d'une vidéo. Pour arrêter l'enregistrement, dites « <b>Arrêter l'enregistrement</b> ». Le fichier de la vidéo enregistrée est sauvegardé au format MPEG4 dans le dossier Mes Médias et le nom du fichier s'affiche pour référence.
« Arrêter l'enregistrement »	Arrête l'enregistrement vidéo en cours.
« Mise au point automatique » / « Mise au point manuelle »	Règle l'appareil photo sur le mode Mise au point automatique ou Mise au point manuelle. Par défaut, l'appareil photo est réglé sur le mode Mise au point automatique. Pour basculer vers la mise au point manuelle, dites « <b>Mise au point manuelle</b> ». Si la mise au point manuelle est activée, un crochet à quatre coins avec un M s'affiche dans le coin inférieur droit de l'écran d'affichage pour indiquer que l'appareil photo est en mode Mise au point manuelle. En mode Mise au point manuelle :– 1. Pour définir le niveau de zoom pour un scan net, dites « <b>Niveaux de zoom 1 -5</b> ». Par exemple, pour régler le niveau de zoom sur 3, dites « <b>Niveau de zoom 3</b> ». 2. Dites « <b>Prendre une photo</b> » pour prendre une photo ou « <b>Démarrer l'enregistrement</b> » pour démarrer l'enregistrement d'une vidéo.



Commande vocale	Action
« Allumer/ Éteindre la lampe de poche »	Allume/éteint la lampe de poche.
« Afficher l'aide »	Affiche des commandes supplémentaires.

## Accès au navigateur de fichiers

Vous pouvez visualiser les documents, les photos et les fichiers vidéo stockés localement sur votre HMT-1 via l'application Navigateur de fichiers.





Commande vocale	Action
« Mes Médias »	Affiche les fichiers stockés dans le dossiers Vidéos et les vidéos enregistrées par l'appareil photo du HMT-1 et stockées dans le dossier DCIM. Les formats de fichiers pris en charge sont : MP3, WAV, AVI, MP4, WEBM.
« Mes documents »	Affiche les fichiers stockés dans le dossier Documents. Les formats de fichiers pris en charge sont : PDF
« Afficher l'aide »	Affiche des commandes supplémentaires.

### Fonctions du Gestionnaire de fichiers

Pour sélectionner un fichier spécifique, utilisez le numéro qui lui est associé. Par exemple, vous pouvez dire « Sélectionner Élément 1 » pour sélectionner le premier fichier ou « Sélectionner Élément 2 » pour sélectionner le second fichier. Vous pouvez aussi utiliser le nom du fichier sans l'extension.



## Utiliser le Lecteur multimédia

Si vous sélectionnez un fichier audio ou vidéo à partir du Gestionnaire de fichiers, il s'exécute via le Lecteur multimédia.



## Fonctions du Lecteur multimédia

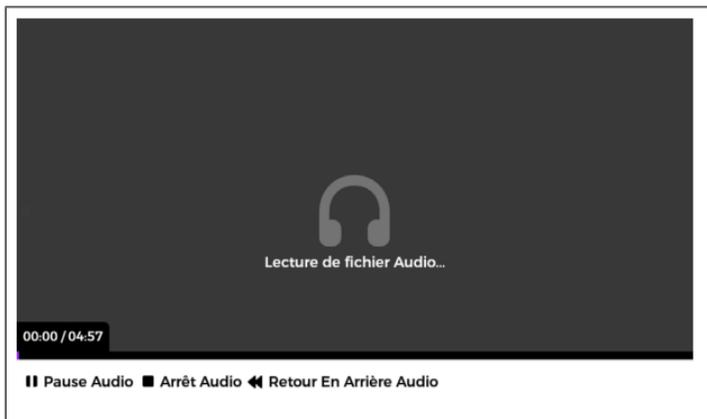
Commande vocale	Action
« Mettre la vidéo en pause »	Met la vidéo en pause pendant la lecture.
« Lire la vidéo »	Lance la lecture de la vidéo.



Commande vocale	Action
« Arrêter la vidéo »	Arrête la vidéo et passe à l'écran Mes Médias.
« Retour en arrière de la vidéo »	Rembobine la vidéo de 30 secondes.
« Afficher l'aide »	Affiche des commandes supplémentaires.

## Lire des fichiers audios

Vous pouvez lire des fichiers audios en utilisant le lecteur multimédia.





## Fonctions du Lecteur audio

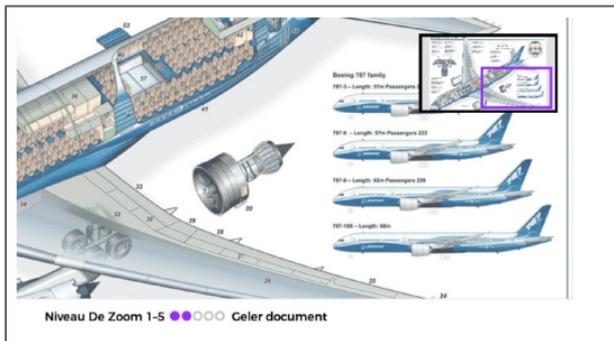
Commande vocale	Action
« Mettre en pause l'audio »	Met l'audio en pause pendant la lecture.
« Lire l'audio »	Lance la lecture de l'audio.
« Arrêter l'audio »	Arrête l'audio et passe à l'écran Mes Médias.
« Retour en arrière de l'audio »	Rembobine l'audio de 30 secondes.
« Sélectionner le volume – 1 à 5 »	Règle le niveau du volume par défaut de l'appareil sur la valeur spécifiée. Par exemple, pour régler le volume sur 3, dites « <b>Sélectionner le volume 3</b> ».
« Afficher l'aide »	Affiche des commandes supplémentaires.



## Utiliser la visionneuse de documents

Vous pouvez ouvrir des fichiers PDF et des fichiers images en utilisant la visionneuse de documents avec un contrôle mains-libres.

Si vous sélectionnez un fichier PDF ou image à partir du Gestionnaire de fichiers, il s'ouvre via la visionneuse de documents.



## Fonctions de la visionneuse de documents

Commande vocale	Action
« Niveaux de zoom - 1 à 5 »	Fait zoomer la vue du document en réglant le niveau sur une valeur spécifique – 1 à 5.
« Figier le document »	Empêche le document de défilier en réaction aux gestes de la tête.
« Contrôler le document »	Libère le document et active le défilement du document en réaction aux mouvements de la tête.



## Utilisation de la visionneuse de documents — Document à plusieurs pages

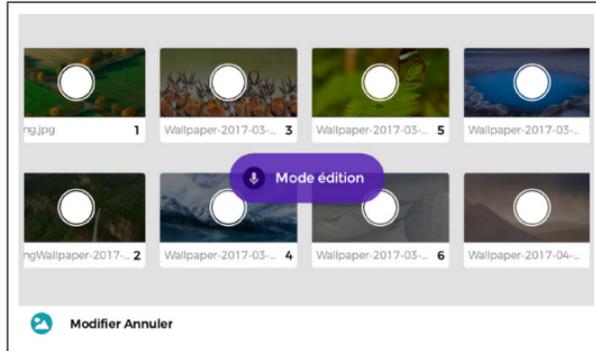
Pour visualiser des documents à plusieurs pages, utilisez les contrôles de navigation suivants :

Commande vocale	Action
« Aller à la page 1, Aller à la page 2, Aller à la page 3, ... »	Défile vers la page spécifiée. Par exemple, pour aller à la page 5, dites « Aller à la page 5 ».
« Page suivante/ Page précédente »	Défile vers la page suivante/précédente.
« Mes signets »	Affiche les signets actuellement sauvegardés sur l'appareil pour le document ouvert.
« Ajouter aux signets »	ajoute une page désirée comme signet pour un accès facilité. Pour ajouter une page comme signet, rendez-vous sur la page et dites « Ajouter aux signets ».
« Supprimer le signet »	Supprime le signet défini pour une page désirée. Pour supprimer un signet, rendez-vous sur la page et dites « Supprimer le signet »
« Afficher l'aide »	Affiche des commandes supplémentaires.

## Supprimer des fichiers à partir du Gestionnaire de fichiers

Vous pouvez supprimer des fichiers des dossiers Mes Médias, Mes documents ou Mes Photos. Pour supprimer un ou plusieurs fichiers,

1. allez au dossier **Mes Médias/Mes Documents/Mes Photos**.
2. Dites « **Mode édition** ». L'écran d'édition avec l'option pour sélectionner un ou plusieurs fichiers s'affiche.



3. Pour sélectionner un fichier spécifique, utilisez le numéro qui lui est associé. Par exemple, vous pouvez dire « **Sélectionner Élément 3** » pour sélectionner le troisième fichier, ou « **Sélectionner Élément 5** » pour sélectionner le cinquième fichier.





4. Pour sélectionner tous les fichiers, dites « **Tout sélectionner** ».
5. Pour supprimer les fichiers sélectionnés, dites « **Supprimer la sélection** » et « **Confirmer la suppression** ».



Pour annuler la suppression et conserver les fichiers, dites « **Annuler** ».

## Utiliser le scanner de codes-barres

Vous pouvez utiliser le lecteur de codes-barres mains-libres intégré au HMT-1 pour scanner n'importe quel code-barres. Lorsqu'il est démarré, le lecteur de codes-barres scanne les codes-barres qui sont détectés et affiche automatiquement les détails. Vous pouvez aussi scanner les codes QR des signets, des URL et des applications pour ouvrir les éléments respectifs.



Commande vocale	Action
« Niveaux de zoom – 1 à 5 »	Fait zoomer la vue de l'appareil photo en réglant le niveau sur une valeur spécifique – 1 à 5. Par exemple, pour régler le niveau de zoom sur 4, dites « Niveau de zoom 4 ».
« Allumer/ Éteindre la lampe de poche »	Allume/éteint la lampe de poche.

### Types de codes-barres pris en charge

Les types de code-barres pris en charge sont – UPC, EAN, Code QR, Data Matrix, et Code 128.



## Garantie limitée et licence logicielle.

Les conditions suivantes (« **Conditions** ») vous accordent des droits légaux spécifiques. Vous pouvez aussi jouir d'autres droits qui varient selon les lois locales.

### Définitions

« **RealWear** » fait référence à l'entité de vente de RealWear désignée pour votre région. « **Matériel** » fait référence aux tablettes visiocasques RealWear HMT-1 (logiciel exclu). « **Logiciel** » fait référence à tout logiciel, bibliothèque, utilitaire, outil ou autres codes de programme ou informatiques, en forme d'objet (binaire) intégré ou pré-installé sur le Matériel, y compris toutes les mises à jour disponibles de RealWear. « **Documentation** » fait référence aux supports, documents imprimés et documentation en ligne ou électronique fournis par RealWear, y compris les copies. « **Produits** » signifie le matériel, le logiciel et la documentation de manière collective. Les Produits sont destinés uniquement pour votre usage interne et non pour la revente. Les Produits sont destinés à un usage professionnel et ne sont pas commercialisés ou promus pour une utilisation de consommation, non professionnelle ou de loisirs. Les présentes conditions représentent le seul accord entre RealWear et vous concernant votre utilisation des Produits, et remplacent toute autre condition, ou tout autre accord ou document. Si vous avez procédé à l'achat par l'intermédiaire d'un revendeur qui a offert des conditions supplémentaires, cet accord est entre le revendeur et vous.

### Logiciel et Documentation

Le Logiciel et la Documentation sont sous licence et ne sont pas vendus, et sont fournis « **TELS QUELS** » sans aucune garantie. RealWear et ses concédants de licence retiennent tous les droits dans le Logiciel et la Documentation, et vous accordent uniquement les licences limitées, personnelles et non transférables suivantes :

- A. **Documentation** : Vous pouvez reproduire un nombre raisonnable de copies de la Documentation pour votre usage interne.
- B. **Logiciel** : Vous pouvez utiliser et exécuter le Logiciel uniquement sur le Matériel spécifique sur lequel il vous a été livré, et une copie, une extraction ou une décompilation du logiciel



sont interdites. Le Logiciel contient certains composants logiciels open source. La licence open source applicable (indiquée sur l'en-tête des fichiers), et non la présente licence, s'applique à ces composants open source.

- C. **Pas d'autres droits ou licences.** Aucuns autres droits ou licences ne sont accordés ou sous-entendus, et les licences expressément accordées dans cette section sont vos seules licences. Sauf dans les cas expressément autorisés par la loi, il n'est pas autorisé de décompiler, tenter de dériver le code source, ou de procéder à une ingénierie inverse de tout Logiciel. Les licences qui vous sont accordées en vertu de ces conditions prendront automatiquement fin si vous violez une des conditions de la licence.

### Garantie limitée du Matériel.

- A. **Enregistrement :** Cette garantie est valide uniquement si vous enregistrez votre Matériel dans les 30 jours qui suivent l'achat, et elle est non transférable et se limite à vous, au propriétaire enregistré d'origine, sauf si la loi applicable interdit expressément une telle restriction. Ceci est la seule garantie que RealWear accorde pour votre Matériel, et RealWear ne vous accorde aucune autre garantie ou conditions, qu'elles soient expresses, statutaires, implicites ou collatérales. Personne d'autre n'est autorisé à vous accorder une garantie ou des conditions au nom de RealWear.
- B. **Garantie expresse limitée :** Pendant 1 année après la date à laquelle vous enregistrez votre Matériel, ou 15 mois à partir de la date de fabrication (si la loi applicable interdit la nécessité d'enregistrement) (la « Période de garantie »), RealWear garantit que le Matériel sera exempt de défauts de matériel ou de fabrication qui entraînent son dysfonctionnement lorsqu'il est utilisé conformément aux instructions du manuel d'instructions publié par RealWear pour le Matériel (« Conditions normales d'utilisation »).
- C. **Effet de la loi applicable sur la garantie limitée :** Si, en dépit des clauses de non-responsabilité, des restrictions et des exclusions de cette garantie limitée, la loi applicable vous accorde une garantie implicite, y compris une garantie implicite de valeur commerciale ou d'adaptation à une fin particulière, sa durée est limitée à la période de garantie, sauf si la loi applicable interdit expressément une telle restriction. Cette garantie limitée vous accorde des droits limités spécifiques. Vous pouvez aussi avoir d'autres droits en vertu de lois applicables.



**D. Comment profiter des services de garantie :**

- i. Avant de commencer le processus de garantie, veuillez utiliser les conseils de dépannage à l'adresse suivante <http://www.realwear.com>.
- ii. Si les conseils de dépannage ne résolvent pas votre problème, suivez le processus en ligne à l'adresse suivante <http://www.realwear.com>. Si vous ne disposez pas d'accès Internet, vous pouvez contacter le numéro suivant +(669) 235-5751.
- iii. Avant d'envoyer votre Matériel au service après-vente de RealWear, assurez-vous de garder une copie de toutes les données que vous souhaitez sauvegarder et de supprimer tout ce que vous considérez comme confidentiel. RealWear n'est pas responsable de vos données et peut les effacer.

**E. Responsabilité de RealWear :**

- i. Après avoir retourné votre Matériel à RealWear (à vos frais, sauf si RealWear est dans l'obligation de payer en vertu de la loi applicable), RealWear procédera à son examen.
- ii. Si RealWear, à sa seule appréciation, détermine que : (a) un défaut de matériel ou de fabrication est à l'origine du dysfonctionnement du Matériel pendant la période de garantie avec des conditions normales d'utilisation, et (b) aucune des exclusions de la section F ne s'applique, alors RealWear (au choix) réparera ou remplacera le Matériel, ou vous remboursera le prix d'achat. Sauf restriction par la loi applicable, la réparation peut nécessiter des pièces neuves ou rénovées, et le remplacement peut être effectué par une unité neuve ou remise à neuf. La responsabilité de RealWear de réparer ou remplacer votre Matériel, ou de vous rembourser le prix d'achat, est votre unique solution.
- iii. Après la réparation ou le remplacement, votre Matériel sera couvert par cette garantie pour le reste de votre garantie initiale ou 95 jours après l'expédition par RealWear. Lorsque la loi l'exige, la période de garantie initiale est prolongée pour une période égale à la durée à laquelle votre Matériel était en possession de RealWear.
- iv. Si votre Matériel ne fonctionne pas correctement après l'expiration de la période de



garantie, RealWear ne fournit aucune garantie de quelque sorte que ce soit. Après expiration de la période de garantie, RealWear peut vous facturer des frais pour l'examen et la réparation des problèmes rencontrés avec votre Matériel.

**F. Exclusions de garantie :** RealWear n'est pas responsable et la présente garantie ne s'applique pas si votre Matériel est :

- i. intentionnellement mal utilisé ou utilisé dans des conditions autres que les conditions normales d'utilisation (comme déterminées par RealWear à sa seule appréciation) ;
- ii. utilisé avec une batterie autre que celle fournie par RealWear ;
- iii. endommagé par l'utilisation avec des produits ou accessoires non vendus ou concédés sous licence par RealWear (y compris, par exemple, un logiciel non fourni par RealWear, des chargeurs, cartes mémoires ou autres accessoires non fabriqués par RealWear, etc.) ;
- iv. ouvert, modifié, démonté ou altéré (y compris le contournement de tout système de sécurité) ; réparé par toute personne autre que RealWear ou un centre de réparation agréé par RealWear ; ou si son numéro de série ou tout autre marquage exclusif est altéré ou effacé ; ou
- v. endommagé par une cause externe (y compris, par exemple, une chute, ou l'infiltration de l'eau ou d'autres liquides, etc. ; ou faute de suivre les instructions du manuel des instructions pour le Matériel, par exemple, faute de bien fermer les couvercles des ports dans des conditions humides, etc.).

**G. Accessoires et éléments consommables :**

- i. Les accessoires portant la marque de RealWear sont couverts par la garantie du Matériel. Cependant, les batteries et les trousseaux sont garantis pendant 90 jours seulement ; et
- ii. les éléments consommables tels que les éponges en mousse, les sangles, les pinces de casque, etc. ne sont pas couverts par la garantie.



## Exclusion de certains dommages, limitation de responsabilité

- A. **Exclusion de certains dommages** : REALWEAR NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DE TOUTE PERTE DE REVENUS, DE PROFITS OU D'ÉCONOMIES ; DE PERTE OU CORRUPTION DE DONNÉES OU DU LOGICIEL ; PERTE D'OPPORTUNITÉS COMMERCIALES ; ACHAT DE PRODUITS DE SUBSTITUTION OU TOUT AUTRE DOMMAGE ACCESSOIRE, INDIRECT, PUNITIF, SPÉCIAL OU CONSÉCUTIF DÉCOULANT DE OU EN CONNEXION AVEC CES CONDITIONS OU LES PRODUITS.
- B. **Limitation de responsabilité** : LA RESPONSABILITÉ TOTALE DE REALWEAR POUR TOUTE RÉCLAMATION DÉCOULANT DE, OU EN CONNEXION AVEC CES CONDITIONS OU LES PRODUITS NE DEVRA PAS DÉPASSER LE MONTANT TOTAL REÇU PAR REALWEAR DE VOTRE PART PENDANT LES 12 MOIS QUI PRÉCÈDENT LA DATE À LAQUELLE LE PRODUIT SPÉCIFIQUE A DONNÉ LIEU À LA RÉCLAMATION.
- C. **Application des limitations** : LES LIMITATIONS, LES EXCLUSIONS ET LES LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ DE CES CONDITIONS S'APPLIQUENT À TOUTES LES RÉCLAMATIONS POUR DES DOMMAGES, QU'ELLES SOIENT BASÉES SUR CONTRAT, GARANTIE, RESPONSABILITÉ STRICTE, NÉGLIGENCE, TORT OU AUTRE. CES LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ SONT DES ALLOCATIONS DE RISQUE CONVENUES, CONSTITUANT EN PARTIE LA CONSIDÉRATION POUR LA VENTE DE REALWEAR DE PRODUITS À VOTRE ÉGARD, ET S'APPLIQUERONT MÊME SI CELA FAIT DÉFAUT À LEUR VOCATION ESSENTIELLE DE TOUT RECOURS LIMITÉ, ET MÊME SI REALWEAR A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELLES RESPONSABILITÉS.

## Droit applicable, résolution des litiges

- A. **Arbitrage** : Tout litige concernant le présent Accord (« Litige ») sera résolu par arbitrage exécutoire conformément aux règles d'arbitrage commercial en cours au moment du litige, de l'American Arbitration Association (les « règles de la AAA »). L'existence, le contenu (y compris tous les documents soumis aux arbitres), et les résultats de tout arbitrage représentent des informations confidentielles. L'arbitre sera un avocat en exercice ou un juge retraité neutres avec une expérience dans des cas similaires, et nommé conformément aux règles de la AAA. L'arbitre doit accepter par écrit de garder la confidentialité de l'arbitrage. L'arbitrage sera régi par la Federal Arbitration Act, 9 U.S.C. §§1 et seq. La partie gagnante aura droit au recouvrement des frais de l'arbitrage (y compris les frais raisonnables de l'avocat). La décision de l'arbitre inclura des dispositions pour ce recouvrement. La décision



de l'arbitre sera exécutoire et définitive. Tout tribunal compétent peut rendre un jugement sur la base de la décision. L'arbitrage sera mené en langue anglaise et tenu à Vancouver, WA.

- B. **Droit applicable** : Cet Accord est régi par, et l'arbitre appliquera, les droits matériels de l'État de Washington, à l'exclusion de ses dispositions de conflit de lois. La Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas à cet Accord. Les réclamations doivent être déposées 1 an à partir de la date à laquelle le préjudice a eu lieu, sinon la réclamation sera définitivement exclue.
- C. **Dérogation des recours collectifs** : Toutes les procédures seront menées uniquement sur une base individuelle. Aucun arbitrage ne sera combiné à un autre sans le consentement écrit préalable de toutes les parties pour tous les arbitrages ou procédures concernés. Vous ne chercherez pas à faire instruire un litige en tant que recours collectif, poursuite d'un avocat d'affaires publiques ou toute autre procédure dans laquelle vous agissez ou vous proposez d'agir en capacité de représentation.



## Déclarations réglementaires

**MISE EN GARDE** : Les changements ou modifications apportés à ce matériel non expressément approuvés par RealWear Inc. pour conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser le matériel.

### Déclaration de la FCC

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règles de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer des interférences nocives et, (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer une utilisation indésirable.

Ce matériel a été testé et s'est avéré en conformité avec les limites pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et peut rayonner de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nocives à la communication radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que l'interférence ne surviendra pas dans une installation particulière. Si ce matériel cause des interférences nocives à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence en prenant l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre le matériel et le récepteur.
- Connecter le matériel à une sortie sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.



## Mises en garde de la FCC

1. Tout changement ou modification non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser ce matériel.
2. Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou utilisé en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.
3. Le fonctionnement en bande 5.15-5.25GHz est limité uniquement à l'usage intérieur.

## IC Statement — English

1. This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :
  - This device may not cause interference, and
  - This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
2. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
3. This device complies with RSS-310 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.
4. This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except tested built-in radios.
5. The Country Code Selection feature is disabled for products marketed in the US/Canada.

## Déclaration IC — Français

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée si les deux conditions suivantes sont respectées :

- L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et



- l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
6. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
  7. Cet appareil est conforme à la norme RSS-310 d'Industrie Canada. L'exploitation est soumise à la condition que cet appareil ne provoque aucune interférence nuisible.
  8. Cet appareil et son antenne ne doivent pas être situés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, exception faites des radios intégrées qui ont été testées.
  9. La fonction de sélection de l'indicatif du pays est désactivée pour les produits commercialisés aux États-Unis et au Canada.

## Déclaration IC — POUR APPAREIL WLAN 5GHZ

### Caution

1. Operation in the band 5150-5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems.
2. The maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250-5350 MHz and 5470-5725 MHz shall comply with the e.i.r.p. limit.
3. The maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725-5825 MHz shall comply with the e.i.r.p. limits specified for point-to-point and non-point-to-point operation as appropriate.
4. The worst-case tilt angle(s) necessary to remain compliant with the e.i.r.p. elevation mask requirement set forth in Section 6.2.2(3) shall be clearly indicated.
5. Users should also be advised that high-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.



### Avertissement

1. Les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux.
2. Le gain maximal d'antenne permis pour les dispositifs utilisant les bandes 5250-5350 MHz et 5470-5725 MHz doit se conformer à la limite de p.i.r.e.
3. Le gain maximal d'antenne permis (pour les dispositifs utilisant la bande 5725-5825 MHz) doit se conformer à la limite de p.i.r.e. spécifiée pour l'exploitation point à point et non point à point, selon le cas.
4. L'(les)angle(s) le(s) plus incliné(s) nécessaire(s) pour être conforme(s) à l'exigence de la p.i.r.e. applicable au masque d'élévation, et énoncée à la section 6.2.2(3), doit(doivent) être clairement indiqué(s).
5. De plus, les utilisateurs devraient également être avisés que les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c'est-à-dire qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5250-5350 MHz et 5650-5850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

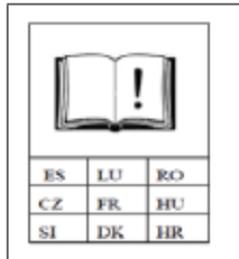


## Déclaration de conformité

### Conformité réglementaire UE

Nous, RealWear, Inc, déclarons par la présente que l'équipement radio de type T1100G est en conformité avec : Directive 2014/53/CE.

### Symbole de restriction européen





## Déclaration de conformité

RealWear, Inc.  
1851 McCarthy Boulevard, Suite 120, Milpitas, CA 95035

Date: March 10, 2017

### Declaration of Conformity

We, RealWear, Inc.,  
Address: 1852 McCarthy Boulevard, Suite 120, Milpitas, CA 95035  
Declare under our own responsibility that the product:

**Model Name:** T1100G  
**Intended use:** Head Mounted Tablet

Complies with the essential requirements of Article 3 of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU, if used for its intended use and that the following standards have been applied:

1. Health (Article 3.1(a) of the RE Directive)
  - EN 50360: 2001 / A1: 2012
  - EN 62209-1 : 2006
  - EN 62479 : 2010
2. Safety (Article 3.1(a) of the RE Directive)
  - EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12: 2011 + A2: 2013
  - EN 50332-2: 2013
3. Electromagnetic compatibility (Article 3.1 (b) of the RE Directive)
  - Final Draft EN 301 489-1 V2.1.1 / -17 V3.1.1 / Draft EN301489-3 V2.1.0
4. Radio frequency spectrum usage (Article 3.2 of the RE Directive)
  - EN 300 328 V2.1.1
  - Commission Draft EN 301 893 V2.0.0
  - Draft EN 300 440 V2.1.0

*Helen Li*

Name: Helen Li  
Company name: RealWear, Inc.  
Tel.: 18600364275  
E-mail: helen.li@realwear.com